

# La Yeu de l'Empordà

Any XXVIII.-Època 2.

Figueres, 9 de juliol de 1927

Preu: 15 cts.-N.º 1187

## Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

## Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall, Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

## ULLS DE POLL

Mai no en patireu  
si proveu el famós

## CALLICIDA

## CERCAVINS

Rebutgeu les imitacions.

De venda a la Farmàcia PERXAS, Placeta,  
al preu de 1'25 pessetes.



Es la veritable solució de la dona  
moderna obtenir

## Juventut i Bellesa

PER UN MÓDIC PREU

usant sempre l'inofensiu i eficaç extir-  
pador del pel o borriçol

## «Depilatori Antinea»

No irrita ni escou, deixant suau i  
blanca la pell.

De venda a les principals farmà-  
cies i perfumeries al preu de DOS PTES.

Laboratori Cercavins, Unió, 5, -- BARCELONA

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÉSICS AMB

CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

## Uriartril Dr. GRAU

El millor dissolvent

de l'Acid Uric

Artrítisme - Reuma

Gota

Combat els atacs de reuma,  
gota, els cólics hepàtics i  
nefrítics, el mal de pedra,  
les arenes, la ciàtica, cefa-  
lees, neuràlgies, albuminúria,  
diabetis, esclorosis i els tras-  
torns de l'aparell gastro-in-  
testinal d'origen artrític

Recomani's el seu ús en els  
canvis d'estació



Compra tota me-  
na de joies i pe-  
dres precioses,  
objectes de plati,  
or i antigalles

Gran assortit en

Joieria, Plateria, Relotgeria i Orfebreria fina  
Enginyers, núm. 5. -- Figueres

Joieria  
Plateria  
Rellotgeria



— i —  
Optica  
**J. Carbonell**

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

“Anís  
Ampurdanés”

Marca registrada

Fabricant:

**J. Salip - Figueres**

**T. S. F.**

El legítim i famós aparell americà

**NEUTRODYNE**

el podeu provar i adquirir a l'Agència Oficial dels autos

**Ford**

EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

Autos. - Camions. - Tractors.

Peces legítimes. - Reparacions. - Accessoris.

Vendes d'aparells i autos a termini: 12 mesos de crèdit.

Agent oficial: E. SOLER BOFILL, Plaça Pi i Margall, FIGUERES.

**Taller mecànic de A. Novoa**

ESCUPTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU-NOVOA

FIGUERES: despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides, projectes i fotografies de panteons construïts per aquesta casa, com també criptes, altars, relleus i figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes procedències per a ebenistes. Taules i vetlladors per a cafès en muntures de ferro. Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

Amélie - les - Bains (França)

**Grand Hôtel des Thermes Romains**

Establiment de banys al mateix hotel. GARATGE. RESTAURANT

Grandiós i bell parc fresc exclusivament per als clients de l'Hôtel.

Preu de l'Hôtel: de 28 a 35 francs cada dia

Esmorzar-dinar, sopar i habitació

AIGUA CORRENT A TOTES LES HABITACIONS

**Perxas, Dorca i Comp.<sup>a</sup>**

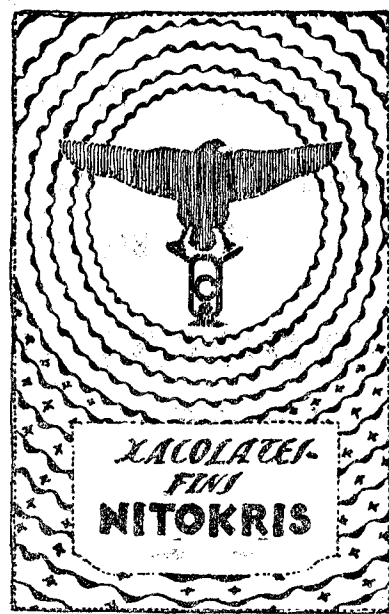
BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA, BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES CORRENTS, IMPOSICIONS A INTERÉS EN PESSETES i MONEDES ESTRANGERES, A LA VISTA i A TERMINI. CANVI DE MONEDES.

Llet - Moka -  
Taronja - Mel -  
Avellana - Fondant -  
Frvites .

*Tots aquests gustos  
-ENTRE ELS MÉS EXQUISITS-  
se troben en la més  
alta expressió de  
REFINAMENT EN ELS*



ELABORATS PER 2 FILLS DE LLUVÍS COMET 2 FIGUERES 2

**RENOMENATS CAMELS I BOMBONS**

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

Farmàcia  
**FERRAN**  
Figueres

Centre d'específics  
Dipòsit de sèrums i vacunes  
Aigües minero-medicinals

Seccions especials d'Ortopèdia,  
Oculística, Veterinària,

Despatx esmerat  
amb productes  
garantits

Herboristeria,  
Perfumeria higiènica.

ANÀLISI D'ORINA

CAPILAR FERRAN  
Tònic regenerador  
del cabell

CALLICIDA FERRAN  
Cura ulls de poll,  
durícies i berrugues

**Clínica Dental**

a càrrec del dentista

**JULI MATEU**  
Successor de R. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6  
Carrer Nou, núm. 9 FIGUERES

LLET CONDENSADA  
"EL NIÑO"  
MARCA NACIONAL



Diploma d'Honor i medalla d'Or a l'Exposició  
Agrícola Hidràulica de Barcelona 1927

LA LLET CONDENSADA MARCA «EL NIÑO», amb tota la seva crema, és l'última paraula de la ciència en matèria de fabricació de llet condensada. Es elaborada d'acord als més moderns procediments científics, com correspon a una fàbrica recentment instal·lada que és la darrera que s'ha muntat a Espanya.

Fugint d'antiquats procediments, la LLET CONDENSADA MARCA «EL NIÑO» reuneix tota mena de garanties i per a això està mereixent el favor del públic que l'atorga totes les seves preferències sobre els altres productes similars existents al mercat.

La «SOCIEDAD LECHERA MONTAÑESA A. E.», plaça de Catalunya, 17, BARCELONA, tindrà molt de gust en trametre a totes les persones que ho sol·licitin, mostres i fascicles gratis sobre la Lactància moderna i els miraments que requereixen els infants.

Es regalarà sense haver d'enviar etiquetes per aixó, un obrellaunes d'alumini i una higiènica tapadora, darrer model, d'igual metall. Aquest present serà tramés a totes les persones que hagin pres part al concurs que s'està celebrant actualment.

«SOCIEDAD LECHERA MONTAÑESA A. E.», 5.000.000 DE PESSETES DE CAPITAL TOTALMENT NACIONAL.

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—GIRONA

Telèfon n.º 205

BALNEARI  
de la Mare de Déu de la Mercè

Aigües nitrogenades sulfuro-sòdiques

El recent anàlisi d'aquestes aigües, practicat pel savi químic D. Francesc Budallés, permet col·locar-les entre les millors existents a Espanya i a l'estranger per a l'alleujament i curació prompta i total de l'herpetisme, artritis i, sobretot, de la bronquitis.

L'eficàcia curativa de l'àzoe, poderosament ajudada de la puresa i sequedat de l'ambient, asseguren sense cap mena de dubte als atacats per la bronquitis que difícilment trobaran en un altre indret més prompte i eficaç remei. Per les polvoritzacions i inhalacions de l'estiu, desapareix la tos i s'eviten els refredats hivernals.

A continuació s'apunten els elements que contenen les riques aigües del nostre bell Empordà, per tal que els malalts i els senyors metges, que són els perits en aquesta matèria, puguin convèncer's que no hi ha aigües més curatives que les de la Mare de Déu de la Mercè.

Composició hipotètica de les aigües

Temperatura . . . . .	24°
Densitat a 15° . . . . .	1'00408
Residu fix a 180° C. . . . .	0'26440
Matèria orgànica nitrogenada. . . . .	0'0182
<b>Gasos lliures</b>	
Nitrogen . . . . .	27 c. c.
Sulfhidric . . . . .	0'317 grs.
Carbònic lliure . . . . .	0'0437 »

Pes dels cossos dissolts en un litre d'aigua

Sulfur sòdic . . . . .	0'0125
Id. ferro . . . . .	0'0005
Silicat de sosa. . . . .	0'0500
Sulfat de id. . . . .	0'0489
Clorur de id. . . . .	0'0560
Bicarbonat de id. . . . .	0'0268
Id. de calç. . . . .	0'0191
Id. de magnèsia . . . . .	0'0031
Alúmina lliure. . . . .	0'0035
Silice lliure. . . . .	0'0250

Iode, bromo-fluor - Acid bòric - litro, en quantitats apreciables.

Automòbils

FIGUERES - DARNIUS - MASSANET DE CABRENYS

SERVEIS DIARIS

SORTIDES		SORTIDES		ARRIBADES	
Figueres. . .	11'30 matí.	Darnius . . .	12'15 tarda.	Massanet. . .	12'45 tarda.
» . . .	6'00 tarda.	» . . .	6'45 »	» . . .	7'15 »
Massanet. . .	7'30 matí.	» . . .	8'00 matí.	Figueres. . .	8'45 matí.
» . . .	3'00 tarda.	» . . .	3'30 tarda.	» . . .	4'15 tarda.

Servei especial per a diumenges  
i altres dies festius

Sortida de Figueres cap a Darnius i Massanet, a les 8 matí.

Sortida de Massanet cap a Darnius i Figueres, a les 7'30 tarda.

Administració: Posada QUERA,  
carrer de La Junquera, FIGUERES

## SASTRERIA FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.<sup>er</sup>  
FIGUERES

## Serveis d'Automòbils Gregori

Plaça Pi i Margall, 4 -- FIGUERES

Telèfon 30

Cotxes de lloguer, a 0'40 ptes. quilòmetre.

Omnibus per a excursions, a 0'90 i 1'00 ptes. quilòmetre.

Gasolina, a 0'50 ptes. litre.

Neumàtics en estoc Dunlop a preus de tarifa amb descomptes importants.



## Mals dels Peus

Sofreix de suors dels peus, ulls de poll  
o dureses, inflor o cansament?

AMB BANYS DE

## "SALES ROMART"

aconseguirà la seva curació. Tota cremor, magolament, irritació i tota sensació de dolor li desapareixerà en un sol bany. Amb banys de «SALES ROMART» assolirà la desaparició absoluta de tot el que enlletgeixi, molesti i perjudiqui els peus.

Les «SALES ROMART» faciliten la circulació de la sang i donen una agilitat admirable. Són infal·libles.

Dipòsit en aquesta: G. GARRIGA, Prat de la Riba, 30.

Demana-ho a les principals farmàcies i drogueries.

Agent exclusiu: Dr. ANDREU, Barcelona.—Registret amb el n.º 8612.

## Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6,  
pis 1.<sup>er</sup>, porta 2.<sup>a</sup> (immediata a la plaça Marquès de Camps).

## Sastreteria de Manuel Riera

Diplomat de l'Acadèmia de Tall Nebeling de París

Carrer Baix de Sant Pere, núm. 3

FIGUERES

## Productes Thomàs

Aixarops, Sodes, Orxates

J. Tomàs Dalfó

Farmacèutic

FIGUERES (Girona)

## Pòlvors NOËL

20 anys d'èxit



INSUSTITUÏBLE PARA  
LA HIGIENE DE LOS NIÑOS

Bany i «toilette» de senyores. Després d'afaitar-se els cavallers. Demanin-ne a tot arreu. Pot 0'50 pessetes. «Copos Noël» (Crema per al cutis.)

## Preferencia



De todos los miles de coches que Vd. ve en las calles, las dos terceras partes están equipados con Champion. Esta preferencia tan manifiesta que los motoristas en el mundo entero le dan, es la prueba definitiva de que la mejor bujía es la

**CHAMPION**

CHAMPION SPARK PLUG Co.  
Toledo - Ohio U. S. A.

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA  
FRANCISCO FLORES  
Espinardo - Murcia

—Sofres i sulfats de coure de les millors marques. Puresa garantida. Vendes a l'engròs i detall: Joan Lloveras Bret, Muralla, 9, Figueres.

—Casa per a vendre al carrer de Sant Vicens d'aquesta ciutat; consta de baixos, primer i segon pis. Està lliure de càrregues i renda 700 pessetes anuals. Raó a la impremta d'aquest periòdic.

## Garbuix

Un lladre sentimental i una cafetera vídua

Heus ací el text d'un curiós cablegrama que el «Daily Mail» va rebre recentment del seu corresponent a Nova York:

«Una conversa matinerana amb un mossega «polit i sentimental» ha costat a la senyora Adellina O'Denhue, vídua d'un ric comerciant cafeter, 4.000 lliures esterlines, valor de les joies que va robar-li aquell durant la conversa.

La senyora Denohue, que s'està a Brooklyn, va ésser despertada per un raig de llum que oscil·lava per les parets i sostre del seu dormitori, que es troba molt allunyat de les cambres del servei.

—Qui sou?—va preguntar la senyora fredament a l'espai.

—Sóc un lladregot, senyora—li respongué. Aleshores la làmpara elèctrica de l'intrús fou sostinguda de forma que la senyora vídua va poder comprovar que el seu visitant era un home que usava màscara negra i anava armat amb un revòlver.

—Què voleu?—va demanar la senyora Denohue.

—Les vostres joies!

—Totes són al «bureau» o bé sobre l'armari. El lladre va començar a «treballar».

—Molt bonics—va exclamar en agafar alguns diamants. No són pas falsos, oi?

—I ara, què us heu cregut!—va contestar indignada la vídua.

—Perdó, senyora, però costa molt de distingir-los amb la llum elèctrica.

Seguidament va agafar el lladre un anell amb diamants.

—No agafeu això!—reclamà la senyora Denohue. Va ésser el meu anell de boda.

—Sou vídua?

—Sí, el meu marit va morir fa deu anys.

—Sento que s'hagi mort i, per tant, que no pugui apoderar-me d'un anell de tan sentimental valor. Hi ha un quadre a la paret; no el reconec, però.

—Es «El caos abans de sortir el sol». Vaig adquirir-lo a Florència, en 1895.

—Esplèndid! Desitjaria tenir-lo; aquestes coses, però, no ens són pas permeses en la nostra professió. Gràcies a què vos no sou jove i eixelebrada, car us aniria ben malament si xiscléssiu.

—Eu efecte: no, jo no sóc jove ni eixelebrada.

—Molt bé; jo només tinc 28 anys. Veig una Bíblia allí. Jureu damunt d'ella que no aneu a cridar, perquè em sembla que me n'haig d'anar.

La senyora Denohue va fer el que li demanà el lladregot, qui, fent-li un comiat polit, va tocar pirandó.

La senyora vídua va esperar uns minuts i a seguit va telefonar el Centre de Policia.

TAFANER.

—Clínica i Laboratori Dental  
E. Rute Casadevall

METGE i ODONTOLEG

Especialista en malalties de la boca.

(Successor d'Hurtado.)

Caamaño, 4. — FIGUERES.

Consulta diària de 9 a 1 i de 3 a 7.

# URALITA, S. A.

DIPOSIT DE L'ALT EMPORDÀ

Carrer Lasauca, 20 i Galligans, 1 -- FIGUERES. -- Telèfon núm. 18

Planxa ondulada CANALETA per a teulades. -- Xapa «B» llisa per a cels-rasos i revestiments de parets humides. -- Dipòsits amb taps per a líquids. -- Tuberia lleugera per a conduccions i baixades d'aigua. -- Xemeneies. -- Canalons. -- Cartó Cuiro. -- Feltre asfaltat «ALPHA». -- Composició SALAMANDER per a isolaments de calderes a vapor. -- Llosetes d'Asfalt.

**DEKOR** -- Aplicació de l'Uralita, imitant talles antigues en forma de respatlles i artesonats.

**TUBERIA A PRESSIÓ** per abastiments d'aigües i gas a poblacions, pous artesianes, tubs de drenatge, &

Demaneu pressupostos.

## Els socialistes de Viena

Els tres o quatre socialistes que com fruit exòtic encara resten a la nostra terra, estan més contents que un gos amb un os amb el decanat triomf que recentment han assolit en les eleccions austríaques els socialistes d'allà.

Consignem el fet que referent a la significació que a Àustria té el socialisme. Aquest forma el partit denominat «Sozialdemokraten» i les seves concommitàncies ideològiques amb el bolxevisme es palesen sovint en llurs actuacions que gairebé deixen enrera el radicalisme de llurs confreres russos.

Gats vells en l'art de captar les masses, llurs astuts corifeus embren per a llurs fins electorals tota mena de falsedats, intrigues i camalletes, com palesament hom a vist en aquestes eleccions en què després d'haver declarat solemnement i en mil ocasions, que el partit socialista no es ficava per res en religió, que respectava les creences de tots i que només cerca el bé del poble, hems aquí com ha complert les seves paraules el «Socialdemokraten» segons reporta la premsa austríaca.

Del 1923 ençà són els socialistes amos de Viena. No gaire després de llur triomf varen declarar obertament que feien seus el 90 per 100 dels principis bolxevistes. Com els han posat a la pràctica en el terreny escolar, pot veure-ho el lector en aquests fets públics i notoris a tota l'Àustria.

1. er Els mestres i directores d'escola han començat per llançar sacrílegament de les classes el crucifix, esqueixades i esbocinades les imatges de la Mare de Déu i els Sants.

2. on Han prohibit la tradicional oració abans i després de les classes, de manera que milers i milers d'infants de la catòlica Viena, després de cinc anys d'escola, en surten sense saber el pàrenostre.

3. er Es prohibeix terminantment, als mestres, sota severíssimes penes, com perdua del càrrec, etc., l'adreçar la més petita pregunta als nens catòlics sobre religió o la pràctica de llurs deures religiosos.

4. rt Els amplis locals de les escoles públiques, bastides en part amb diner dels catòlics, s'aprofiten per a reunions i propaganda socialista, sense permetre's als catòlics l'ús dels mateixos per a preparar els infants catòlics per a la confessió i comunió.

5. è Mestres i mestresses catòlics han estat perseguits per haver resat a l'escola, o per haver conduït els infants de passeig a alguna església o capella.

6. è Mestres i mestresses bolxevistes que reneguen i ensenyen a renegar els nens, que es mofen públicament del Santíssim Sagriment, que llençen la imatge de la Santíssima Verge a llocs immunds; no solament són castigats, sinó que precisament per això mateix, reben un bon premi en metàl·lic, més el profit d'un lloc superior al Magisteri. D'aquesta manera el 95 per 100 dels càrrecs superiors del Magisteri vienès es troben a mans de comunistes.

7. è A les escoles de Viena sistemàticament s'ensenya a les pobres criatures la immoralitat i se les vol arrabassar tot sentiment de pudor. Per això s'aprofiten especialment de les classes de dibuix, de gimnàstica i natació, com també del reconeixement mèdic on es trepitgen ignominiosament tots els preceptes àdhuc de la mateixa llei natural.

8. è L'ensenyament religiós, encara que permès per la llei, l'han fet moralment impossible. En canvi en vint-i-una escoles es dona una ensenyança completament atea i antireligiosa, servint-se per això de conferències, de vistes diapositives contra la voluntat dels pares de família.

9. è Mestres i catequistes, que fora de les hores de classe s'esforcen a orientar a alguns de llurs deixebles cap a les Congregacions Marianes, són perseguits judicialment sots pretext que fan propaganda política, mentre que els socialistes poden lliurement fer tota la propaganda que volen a favor dels vermells.

10. è Mestres meritíssims que durant molts anys han estat d'una activitat exemplar, són depositats sense mirament de cap mena i àdhuc sense declaració de causa per a deixar el seu lloc als nous mestres socialistes formats a l'Institut pedagògic de la francmaçoneria, únic establiment que temps a venir fornirà de mestres les escoles de Viena.

11. è Les autoritats socialistes de Viena (Continua al final de la 2.ª columna.)

## Fulles Noves

### La cacera

D'aquí a un parell de mesos si fa no fa s'acabarà el temps de veda i sortiran els caçadors amb l'escopeta al muscle a exercir llur afició o llur ofici.

I no obstant, la cacera és un acte de salvatgisme, groller.

Sensibleria? Qui sap! Jo no gosaria classificar-ho així.

La cacera demés de salvatge, és un espectacle antiestètic pel desequilibri de forces entre el caçador i la víctima.

Quin encís té que l'home, el rei de la creació, l'únic ésser dotat d'un esperit enlairat mercès al qual sent i gaudeix, agafi una arma per anar a matar uns animalets indefensos?

Aquestes pobres bestioles de bosc que fins llavors havien viscut trajectant d'ací d'allà, rosegant l'herbeta i cuidant llur cria amb un amor sense límits, han de fugir perquè un enemic les persegueix. Aquest enemic és l'home.

El pobre animal ho deixa tot. Deixa la cria que estima tant, i fuig corrents. L'home implacable, però, el persegueix.

I comença llavors una persecució que sense gaire apariència és profundament dolorosa i brutal.

La víctima corre afollada per salvar la vida, corre sense fre per escapar de la mort que l'amenaça, salta marges, travessa camps, corrent sempre amb l'ull obert pel pànic que la domina.

Fins que arriba el moment en què les seves forces, minses, esgotades per la cursa, l'abandonen, i aleshores cau sobre d'ella el goç de caça o el tret eixit de l'escopeta que estones ha l'amenaçava.

L'home, agafa la peça que acaba de matar i somriu satisfet. Ha sortit victoriós.

Seria curiós de fer una estadística de caçadors de tots els països. Veuríem segurament que els països més cultivats intel·lectualment, tenen una proporció més petita de caçadors que els altres.

ARNAU DE ROCACORBA.

### Associació de Música

## Recital Emili Vendrell

Joiós pot estar el liederista Vendrell de l'entusiasta acolliment figuerenc i joiosa l'Associació de Música empordanesa de les fondes emocions gaudides durant tot el novè concert amb què es tancà el quart curs de la potent entitat, deguda al bell dir, a la pastositat de la veu dolça i a l'afinació amb què l'emeta el fill mimat de l'Orfeo Català.

N'Emili Vendrell destaca en tots els gèneres del lieder i el públic els corejà en finalitzar sos cants amb xardorosos aplaudiments, fent-li bisar la major part d'ells.

Aquest artista educat amb predilecció pel genial Lluís Millet, sempre laboriós i estudiant amb amor i perseverança per a vèncer les per poc assolides dificultats de les composicions dels clàssics, és una glòria de la lírica catalana i res no podríem afegir per a loar-lo que no hagi repetit la crítica musical de la nostra terra i de la de l'estranger, on s'ha fet sentir amb la celebrada massa coral del Palau barceloní. Per això l'espectació a la nostra Sala Edison era extraordinària la nit del dilluns passat, cridant En Vendrell la presència de tots els associats.

El programa era selectíssim: Monteverde, Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Franck; omplint la tercera part els compositors espanyols Morera, Lamote de Grignon, Garreta, Toldrà, Zamacois, Apel·les Mestres i Pujol. Cada lied va ésser escoltat amb delectació, fent En Vendrell, junt amb la remarcable cooperació del pianista acompanyant senyor Capdevila, néixer als corrents l'admiració pels fills compositors de la nostra pàtria, els avanços en la tècnica i en la inspiració dels quals es va enlairant a mesura que cerquen en el cant popular i en la poesia dels vers vats les melodies del terreny on hem nascut.

JOAQUIM MONER.

han fet cremar per milers els llibres cristians que fins ara servien de text a les escoles i els han substituït per altres en els que no solament han fet desaparèixer tot vestigi de Déu i de religió, sinó que positivament ensenyen la irreligió i immoralitat.

## La llar apagada a Figueres

No són auguris els que fem avui: és un fet indiscutible el que anem a fer constar. L'estrena de «La llar apagada», la darrera obra d'Ignasi Iglésias, ha constituït un veritable esdeveniment en la nostra vida ciutadana. Els elogis de la premsa gran quan l'estrena de la comèdia a Barcelona i les simpaties que personalment frueix el «poeta dels humils» en la nostra ciutat, havien motivat en el nostre poble una intensa fretura de conèixer «La llar apagada». Així a la nova que venia la companyia del genial Enric Borràs, aviat quedaren esgotades les localitats del monumental Cinema El Jardí.

La nit del 3 de juliol serà memorable en la vida teatral figuerenca. El teatre del nostre bon amic senyor Pagès oferia un espectacle magnífic: de gom a gom totes les localitats, envaïts corredors i seients suplementaris, apareixia el teatre omplert d'una multitud serena i conscient de l'elevat espectacle que anava a gaudir.

No hem pas d'ésser nosaltres els qui hem de fer la crítica de la darrera obra del gran Iglésias: les plomes més excelses de la crítica catalana n'han fet ja la consagració, proclamant-la una de les obres mestres del nostre teatre, una flor més d'aquella toia humaníssima que constitueix el teatre de l'Iglésias arrelada en el seu propi cor i regada amb la seva pròpia sang. És «La llar apagada» un estel rutilant d'aquella constel·lació inacabada que integren «El cor del poble», «Els vells», «Les garces», «Foc nou», «La senyora marieta»...

La representació de «La llar apagada» fou d'una perfecció rarament assolida. Tots els artistes que integren la companyia posaren el seu cor a la tasca. Per això mereixen el nostre aplaudiment les senyores Ferrándiz, Arquer, Espinosa i Domènech i els senyors Oroslegui i Cabré. El senyor Teixidor mereix en el paper de Gaspar els aplaudiments del públic: compenetrat del seu paper, l'encarnà amb dignitat, defugint les caricaturitzacions a què ens tenen acostumats alguns còmics que pretenen usufructuar la representació del teatre català.

N'Enric Borràs va poder ésser admirat en «La llar apagada» en la plenitud de les seves excelses i úniques qualitats. La seva dicció impecable, el gest noble, la imprecació genial es mostraren insuperables en el difícil paper de Norbert, promovent entusiastes aplaudiments que interromperen la representació.

En el segon entreacte l'eminent mestre Borràs llegí un missatge de simpatia adreçat a l'Ignasi Iglésias i que inserim a continuació, essent molt aplaudida la seva magistral lectura, a la que seguiren unes emocionades paraules de l'eminent Borràs, que foren ofegades per una xardorosa ovació.

En resum: una vetlla d'encís i de glòria, per als figuerencs i per al nostre teatre, durant la qual els noms de l'Iglésias i d'En Borràs foren consagrats novament en el cor dels empordanesos. — P.

### MISSATGE

que amb cinc cèntes signatures ha estat adreçat a Ignasi Iglésias, en ocasió de l'estrena de «La llar apagada» al teatre El Jardí de Figueres.

A MESTRE IGNASI IGLESIAS

La representació gloriosa de «La llar apagada», com ens és permès fruir avui, per la companyia del gran artista mestre Enric Borràs, devia ésser per a nosaltres, amics i admiradors vostres de l'Empordà, ocasió de testimoniar-vos el nostre afecte envers vós i envers la vostra obra, representativa d'una etapa importantíssima i gloriosa en l'evolució del nostre teatre.

Dissortadament la necessitat d'atendre la vostra salut, ens ha privat avui d'aplaudir-vos i abraçar-vos personalment, testimoniant així la veneració que sempre hem sentit per la vostra obra, amarada d'aquell sentiment d'humanitat que depassa modes i fronteres fent-la immortal. No és pas d'avui que Figueres i l'Empordà vibra al màgic conjur de la vostra paraula càlida i amorosa. La vostra testa encorbada de tan d'abraçar els humils i senzills de cor, la vostra faç fraciscana com la vostra poesia, afalgadora dels infants i dels desvalguts, és de llarg temps venerada en aquesta terra venguda, enemiga d'hipocresies i d'insinceritats.

Per això no vos sorprendrà avui, aquest nostre missatge, en ocasió de celebrar-se a Figueres la gloriosa estrena de la vostra obra «La llar apagada». Penseu que, malgrat els desigs d'abraçar-vos, no hem intentat pregar-vos veïr, perquè no voldríem ésser causa de la demora del vostre complet restabliment, que ens portarà del poeta de la tendresa i del sentiment, noves obres amarares d'aquella pietat pregonna que fa esportar els nostres ulls i nuar la nostra ànima.

«A Iglésias no se'l pot admirar solament; se l'ha d'estimar», digué algú. Accepteu, doncs, mestre Ignasi Iglésias, en la diada d'avui assenyada per la representació de la vostra «Llar apagada», el testimoni de l'admiració dels empordanesos junt amb la estimació llur.

## Fi de curs al Col·legi-Acadèmia de Sant Josep

Amb tota la solemnitat i atractiu que sap donar a ses festes aquest important centre celebrà el fi de curs i distribució de premis el passat dia 27 de juny.

El Teatre Principal on va escaure's era completament ple, essent ocupades totes les llotges de platea i primer pis per distingides famílies d'alumnes i amigues de la casa.

Ocupà la presidència el rector-arxiprest doctor Arolas, acompanyat de les altres autoritats i d'alguns professors. A l'escenari lluita la formosa senyera de la Verge.

La vetllada fou interessantíssima. Els alumnes Escassi, Ludevid, Mateos, Domènech, Ferrer, De Buen, Seguranyes, en la declamació de poesies estigueren molt encertats, el mateix que En Ramon Llistosella en el discurs de salutació i En Domènec Viñas en el de comiat.

Un grup de 30 alumnes cantà belles cançonetes rítmiques i un altre grup unes cançonetes escolars franceses, que ens agradaren moltíssim.

Els senyors Cervera a piano i violí executaren dues belles composicions. El senyor Soler va cantar belles cançons populars, acompanyat al piano pel jove Sunyer.

L'alumne d'ensenyament primer En Josep Sánchez va tocar juntament amb el senyor Cervera una xamosa peça al piano a quatre mans.

Fou la darrera del programa una bella peça a quatre mans i dos violins, executada al piano pels alumnes Josep M.ª Vidal i Rafael Jordà i al violí per l'alumne Lluís Puig i mestre senyor Cervera.

Alternant amb números del programa es distribuïren els premis, essent rebuts amb aplaudiments els alumnes que es distingiren per llurs bones qualificacions.

Per a final de festa va projectar-se el film del Col·legi en què es veu palesament la vida pròspera d'aquest centre i que dona la sensació d'un treball admirable. Cada una de les diferents escenes era rebuda amb forts aplaudiments per la nombrosa i distingida concurrència que d'aquesta manera pretenia premiar la labor de director i mestres d'aquest col·legi.

Una pel·lícula còmica dedicada als infants cloguè la festa.

Famílies, alumnes i invitats tots sortírem satisfets de la festa, fent-ne tothom entusiastes comentaris i fent vots perquè una institució com la del Col·legi-Acadèmia de Sant Josep tingui una vida llarga i ubèrrima per al bé de la nostra ciutat i comarca.

X.

## De Barcelona estant

CXCVIII

En Ricard Monner Sans. Fresca, com si diguéssim, encara la tinta en què em dedicà un exemplar del primer tom de sa molt patriòtica i documentada obra «Los catalanes en la Argentina. Buenos-Aires, «Coni», 1927», rebí fa poc la trista nova de son traspàs d'aquest món, del fecund i pulcre escriptor el gloriós nom del qual encapsala aquesta correspondència.

Nasqué En Monner Sans a Barcelona i ha mort als 73 anys d'edat a la ciutat de Buenos Aires, on feia 38 anys que hi esmerçava ses activitats cerebrals i on deixa un fill argentí (l'únic que tenia), qui benauradament segueix les petjades del seu il·lustre progenitor.

Amb un bagatge de cultura històrica i preceptiva literària com pocs, arribà el senyor Monner Sans a la República Argentina a l'edat de 35 anys, o sigui a l'any 1889, i dos anys després començaven ses nombroses i a voltes copioses publicacions que sols la mort podia interrompre.

Servo d'En Monner Sans uns quants opuscles amb amable dedicatòria (tots ells impresos a Buenos Aires), essent els últims rebuts, a més del ja citat, els dos següents: «Manjares y comidas de antaño» i «El Doctor Estanislao S. Zeballos. Su hispanismo». Treball de rebusca i erudició el primer i necrologia insuperable el segon.

També servo un parell de cartes que m'escrigué (amb una lletra admirable)

on es trasllueix l'erudit valuós, l'home actiu, servicial i afable, de tracte exquisit i bondados.

Era En Monner Sans—el nom prestigiós del qual consta a la «Gran Enciclopedia Espasa»—un polígraf en alt grau fecund i força modest, amarat de sa i bon patriotisme, catòlic convençut i lingüista insuperable.

Homes com En Monner Sans honren la humanitat i el país que els ha vist néixer i encara que no ens en sobrin, bon servei, favor i propaganda ens fan arreu del món.

Déu tingui el docte catedràtic en sa santa glòria.

A. LLAVERIAS.

## Proves rabdològiques

L' eminent geòleg senyor Palet i Barba va fer públic per mitjà de la premsa que el dia 5 del corrent, del seu domicili estant de Terrassa, faria unes emissions rabdiques en totes direccions, per tal que poguessin ésser copsades per tots els qui tinguessin sensibilitat amb la vergella o el pèndol.

A fi i efecte de comprovar l'abast que poguessin tenir les ones emeses pel senyor Palet i veure si llur sensació arribava a la nostra ciutat, ja que era força hipotètica llur captació donada la gran distància que hi ha entre Terrassa i Figueres, el passat dimarts vaig fer al parc provisió de vergelles de casuarina per si, ultra el qui sotascruï, hi hagués algú que volgués acompanyar-me en les citades proves.

El meu primer intent fou el d'efectuar les proves a casa el bon amic Abdon Ventura, però com que en aquella acera hi ha sensibilitat de corrents, vaig desistir-ne, triant un altre lloc que fos net de sensacions subterrànies que poguessin destorbar o confondre l'experiment.

Així a dos quarts de deu de la vetlla em trobava assegut al darrer banc del capdamunt de la Rambla, en companyia del meu nebot En Lluís Vila i el senyor Gregori, i com que després d'alguns minuts de l'hora anunciada per a les emissions rabdològiques, res no havíem notat, els meus companys varen anar-se'n a sopar, i em vaig quedar sol.

Devien ésser les 9'35 que vaig trobar-me envoltat per una ona. Tot seguit vaig cridar el meu mestre i bon amic senyor Escapa, qui s'esqueia a passar per aquell indret, per fer-lo participat dels meus experiments amb la vergella. Aleshores vaig observar que a causa de la meua negligència, no podíem

registrar degudament els gràfics que requerien aquesta experiència, per mancar-nos els estris necessaris per això, cosa en què un altre dia, de repetir-se les proves, procuraré no reincidir.

El grup de dos que era va anar augmentant-se per moments, acudint a pendre part als experiments la gentil dama Na Mercè Moner de Vila, la senyora Vda. de Pelai Martínez amb la seva simpàtica filla, la qual, igual que el nen d'En Fàbregas Alegre, foren sensibles a les ones. En Laio s'ho mirava de reüll i l'Ernest, fent-hi la seva acostumada brometa, deia: «no hi crec», la qual cosa equivalia a dir que sí.

Les ondulacions fortes que vaig experimentar durant els primers vint minuts, foren de sis a set ones complexes, com din el senyor Palet; els altres deu minuts o més, puix jo no podia acudir a tot, les ones varen ésser de menys força, però n'hi havia que tenien molta més durada i d'altres que resultaven brevíssimes. La sensació que vaig experimentar amb les paraules de l'alfabet Morse—el qual desconec—fou de molèstia per la vibració seguida de la vergella que pessigolleva les puntes dels dits.

Anteriorment havia recomanat al noi del meu masover de Vilajoan, En Ramon Roure, força sensible a la vergella, que es posés a l'aguait per si sentia les proves rabdiques del senyor Palet, i efectivament va captar-les assegut a la paret de l'era a dos quarts de nou de l'hora solar, o siguin dos quarts de deu de l'hora oficial, portant-me la bona nova el dimecres.

En resum, la recepció de les ones rabdiques fou per a mi de veritable delectança, causant-me una impressió força més remarcable que la que va produir-me quan vaig veure volar per primera vegada l'aviador Tixier i vaig sentir la primera audició radio-telèfònica.

JOSEP SABATER.

Aquest número ha passat per la censura governativa



**SANY el millor**  
per a **HERNIES**  
(trencadures)  
Institut Ortopèdic  
Sabaté i Flemany  
Camuda, 7, Barcelona

# NOTICIES

Segons les noves que en tenim, es fa preveure un èxit extraordinari a la primera tanda d'Exercicis Parroquials que s'està realitzant al Col·legi de la Immaculada dels Germans de les Escoles Cristianes d'aquesta ciutat. Divendres tingué lloc l'emocionant dinar del Fill Pròdig, que s'acostuma a fer en tals exercicis, havent-lo presidit el senyor rector-arxiprest, Dr. Arolas, acompanyat del Germà Director del Col·legi i alguns sacerdots de la ciutat i comarca, demés de alguns membres de la secció de Perseverança. S'hi pronunciaren enervoritzadors parlaments que commogueren de debò al escollits concurrents, donant clarament a entendre el bon efecte dels exercicis.

Aquesta tarda tindrà lloc a la parròquia un acte preparatori de la gran diada de demà, conclusió dels exercicis, dirigint la paraula als fidels el zelós jesuïta P. Llorens, per a convidar tots a assistir a la Comunió general, que junt amb els exercitants, se celebrarà a la parròquia, després d'haver-se dirigit en processó al sant temple des del lloc esmentat.

Molt ens plauen tan bones noves i no podem menys de recomanar l'assistència a la referida Comunió general, que a ben segur constituirà un dels actes de més transcendència en els anys parroquials.

— **Autos-taxis de lloguer de Celestí Boada.** Telèf.: Cafè Novetats n.º 132. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

• El Foment de Peregrinacions de aquesta ciutat, a petició de diverses persones de negocis que no han pogut prendre part a les expedicions I i 2 a causa de la seva duració, ha establert els itineraris reduïts 1 bis i 2 bis que, visitant quasi els mateixos Santuaris, faran el recorregut amb molta economia de temps i de preu.

Els itineraris són: 1 bis. Cerbere, Ginebra, Montreux, Interlaken i ascensió a la cèlebre Jungfrau de neus eternes (3.457 metres), Lucerna i ascensió al Pilatus (2.132 m.), Einsiedeln i gran Santuari de N. D. de les Ermites (el Montserrat de Suïssa), Zuric i visita de les imponents Cauls del Rhin, Berna, Lió (Santuari de N. D. de Fourviere), Port-Bou. Sortida, 11 de setembre; tornada, 24 de setembre. Preus: I classe, 800 pessetes; II classe, 629 ptes; III classe, 520 ptes.

Itinerari 2 bis. Cerbere, Marsella (Santuari de N. D. de Fourviere), Parayle-Monial (Santuari del Sagrat Cor), Nevers (visita a la Beata Bernadeta), Paris (Santuari de Montmartre), Lourdes, Port-Bou. Sortida, 11 de setembre; tornada, 21 de setembre. Preus: I classe, 615 ptes.; II classe, 491 ptes.; III classe, 380 ptes.

— **Geladores.** Extens assortit de marques del País i Estrangeres i de cabudes de 1 a 24 litres amb maneta i també amb volant. Preus únics.  
**Ferreteria Fèlix Jaume Gelart.**

• Per un decret inserit a la Gasetta hom ha fixat les quantitats que es pagaran en concepte de dietes als jurats de Tribunals industrials de Catalunya, corresponent vuit pessetes als d'aquesta ciutat.

• La Junta local de Protecció a la Infància i Repressió de la Mendicitat ha repartit aquests dies la Memòria de sa gestió durant el proppassat any de 1926. Com a més remarcable a la mateixa, figura el donatiu de 2.500 pessetes que féu a l'esmentada Junta benèfica la pietosa dama N'Anna Perxés, q. a. c. s.

## REPRESENTANT

MOLT BEN INTRODUIT EN EL  
RAM D'OBRES, INTERESSA

Escriure referències i coneixements a  
**S. A. M. MAS BAGÀ**—VALENCIA, 346  
BARCELONA

• El dia primer del corrent va concedir-se llicència trimestral als individus que quedaven a files procedents de la primera crida del reemplaç de 1926, llevat de les excepcions previstes.

— **Josep Pou, Mecànic.** Especialitat en la reparació i neteja de màquines d'escriure, garantint els seus treballs. Carrer La Junquera, 50, segon.

• El matrimoni Godoy-Surribas ha vist enjoiada per primera volta la seva llar amb la naixença d'un robust infant, vingut feliçment al món. L'enhonorabona cordial.

• Al terme de La Junquera va ésser detinguda Catarina Prat Illa, de 56 anys d'edat, per haver sostret 25 quilos de suro del propietari de l'esmentada vila N'Eduard Figueras Ramis.

— **HORTA.** Cols de fulla llisa i arrugada, de tots els temps, coliflors, bròquils, carotes, xicoires, escaroles, enciams, pèsols per a la tardor, mongetes, faves, julivert, apís, cebes, alberginies, tomates, pebrots, ravenets, melons, carbasses, cogombres, bledes, espàrrecs, etc., etc. Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5.

• El dia 7 va celebrar-se al Col·lell l'Assemblea d'Antics Alumnes, havent-s'hi reunit una inmensa gentada. Foren molts els que hi anaren de la nostra ciutat i comarca. El senyor Bisbe Dr. Vila, oficià de pontifical, predicant un bell sermó el canonge Dr. Morera. A la missa de Comunió féu la plàtica el rector d'Olot, Mn. Masnou. Entre els premiats al Certamen figura el nostre amic i col·laborador Mn. Lluís G. Pla, a qui cordialment felicitem.

— **En Olot** se vende caballo andaluz, de silla y tiro, 12 años. Dirigirse Cuartel de la Guardia Civil.

• La Junta de Classificació i Revisió d'aquesta província fa avinent, per mitjà d'aquesta Alcaldia, que es reunirà el dia 14 de l'actual, a les deu, per tal d'examinar i fallar les peticions de pròrroga de segona classe que hagin estat presentades o remeses a la secretaria de la dita Junta.

## Sombrereria Casa ESTEVEZ

GIRONA, 1. -- FIGUERES

La casa més ben assortida en

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

BASTONS

**BANCA ARNÚS**

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Relloige

**Sucursal de Figueres**

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

\* Per no haver presentat al seu degut temps els pressupostos municipals de l'any que som, o bé les relacions de deutors i creditors resultants de la liquidació del pressupost que va finir en 31 de desembre proppassat, han estat multats en vint-i-cinc pessetes cada un d'ells els alcaldes de Cabanes, Cantallops, Cistella, Ciurana, Fortià, Pont de Molins, Sant Pere Pescador, Terrades, Vilanant, Vilanova de la Muga, Vilasacra i Viure.

=**Casa** en Port-Bou, se vende. Raó, T. Jou, procurador, calle Juan Maragall.

\* Entre les empreses que segons porta la Gaseta han de consumir carbó nacional, hi ha la de Gregori i Companyia, d'aquesta població.

\* El nostre bon amic el comerciant N'Enric Garriga passa per la dolor de haver perdut el seu fill Ramon, qui ha pujat al cel als dos dies de sa naixença. Rebi l'amic Garriga i familia l'expressió del nostre sentiment.

=**Ganga.** Auto Berliet, tipus Sedan 1926, 7 HP, estat nou, a bon preu. Emili Poch, Sol d'Isern, 3.

\* Continua essent fortament interessant la puixant i popular revista catalana «Ràdio-Lot». En el seu darrer número hom comenta l'emissió de la «Missa Solemnis» de Beethoven, publica gràfics del Concurs de Sauris amb un article de J. Ventalló sobre «La llei secreta de la prospecció» i altres articles sobre la televisió, l'humorisme de la ràdio, els ocells de la radiació, etc., etc. La part d'informació gràfica no desmereix de l'interès del text.

=**Les més altes novetats** d'Estiu s'han rebut als **Magatzems Fortunet**.

\* S'ha declarat la caducitat de la mina Elena situada als termes municipals de Pau i Vilajuiga.

\* Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 107.051'40 pessetes; reintegres, 65.890'32 pessetes, havent obert 22 llibretes i comptes nous.

=**FLORS.** S'estan rebent i arranant les granes de flors de les sembres de tardor, i aviat podrem oferir, cebes de jancines procedents d'Holanda de glaieuls, narcisos, iris, Cannes, gloxinies, francesilles, lis, anèmones, begònies, amarillys, dàlies, etc., etc., en totes les seves diferents varietats. Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5.

\* El proper dia 15 l'emissora local donarà l'emissió d'un concert que promet ésser molt interessant. La longitud d'ona serà una mica més curta per evitar interferències, però podrà ésser recollida perfectament pels aparells de làmpares.

\* Ha causat baixa com a desaparegut el sergent Josep Morote Fernández, del regiment de Sant Quintí.

## FUMADORS



ENGOMAT

\* Dilluns varen marxar cap a França i Suïssa els nostres distingits amics els esposos En Jaume Gorgot i Na Dolors Baïtg, els quals es proposen sojornar-hi una temporada. Els desitgem una plaent estada en aquelles terres.

\* Pot donar-se gairebé com a segur que pel vinent agost restaran enllistides les obres de la carretera de Port-Bou a Cerbere, tant de l'una banda de frontera com de l'altra.

\* Per la Inspecció Regional del Retir Obrer ens és pregada la inserció de les següents ratlles:

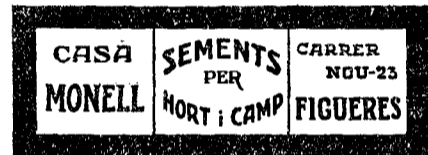
«Existint algunes Agències i particulars que directament o per mitjà d'anuncis ofereixen solucionar amb garantia d'èxit els afers relatius al Retir Obrer, es creu obligada aquesta Inspecció a advertir els elements interessats, per tal d'evitar que sigui sorpresa llur bona fe, que en les qüestions referents al Retir Obrer no tenen autorització per a solucionar-les més que els funcionaris i organismes oficials, reglamentàriament establerts, i mentre està disposada aquesta Inspecció a donar tota classe de facilitats perquè els elements patronals puguin lleialment complir amb el Règim del Retir Obrer Obligatori, aplicarà el màxim de rigor als qui directament o per mitjà de tals Agències tractin d'eludir les prescripcions del mateix, perjudicant amb això les classes treballadores.»

## =Plisats, brodats i calats

Els plisats s'entreguen a l'acte. Carrer de Perelada, n.º 7, primer. **FIGUERES**

\* Aquest Ajuntament ha acordat adquirir, mitjançant concurs públic, un automòbil destinat al regadiu de les vies públiques de la ciutat i a l'extinció d'incendis. El que hom anuncia per les reclamacions que puguin produir-se dins el termini reglamentari.

\* La muller del nostre actiu operari En Sebastià Balaguer ha deslliurat amb tota felicitat un eixerit nen. La nostra enhorabona cordial.



\* La Junta directiva del Casino Menestral, en el bon desig de donar a conèixer al públic de Figueres totes les celebritats que apareguin al món artístic, no ha desperdiciat l'ocasió de poder aconseguir el que a la nostra ciutat puguin apreciar-se les facultats excepcionals de la «revelació» d'aquesta darrera temporada teatral a Barcelona, el tenor Aureli Anglada, el dels èxits indiscutibles, l'èmul de Fleta, encara que, segons l'il·lustre mestre Vives, el superi en facultats, tant és així que l'ha imposat perquè canti la seva nova obra «La villana de Vallecás» a l'empresa que ha d'entrenar-la a Madrid la vinent temporada d'hivern.

Diumenge que ve, dia 17, a les deu de la nit, gràcies a les gestions de l'esmentada Junta prop de l'empresa Editorial Orfeo, que té contractat tan notable artista, tindrà lloc al teatre del Casino Menestral un concert a base del divo tenor dels èxits i de la senyoreta Aneta Morell, liederista de les cançons catalanes, acompanyats al piano pel mestre Camprubi. Amb tan valuosos elements augurem un gros èxit.

=**Neveres.** Gran estoc en Neveres de les marques **Foca**, **Oso** i legítimes americanes **Alaska**, amb i sense dipòsit d'aigua a preus reduïts.

**Ferreteria Fèlix Jaume Gelart.**

\* Per la Junta qualificadora d'aspirants a destins públics han estat proposats els següents senyors per als càrrecs que s'indiquen a l'Ajuntament de aquesta ciutat: fontaner encarregat de dipòsits i motors, Daniel Pugiula Pi; jornalador, Timoteu Castan Villanueva; jornalador per a arranament de carrers, Eladi Urrichi Urrichi; jornalador per a arranament de jardins, Josep Diaz Gil.

\* El nostre particular amic i condecorat el doctor Josep Xirau catedràtic de Procediments i Pràctica forense a la Universitat de Barcelona, ha sortit pensionat per la Facultat de Dret en viatge d'estudis per a treballar a diverses Universitats de Suïssa i a la de Viena.

=**Casa i hort** per a vendre. Raó en aquesta Administració.

\* Les vetllades donades el passat diumenge al Patronat, tant la cinematogràfica de la tarda com la teatral de la nit, es vegeren força concorregudes. Demà, a les cinc de la tarda, la secció teatral farà la represa de l'emocionant drama «Lluita de cors», i a la nit, a les deu, serà donada la desena funció pública i última d'abonament, representant se «Els dos sergents francesos» i el sàinet «Embolics».

\* Hem tingut la joia de saludar en aquesta Redacció i de fer-hi coneixença per primera volta a l'il·lustrat professor de Filosofia de l'Institut de Tarragona i advocat vocal lletrat del Tribunal Contenciós de l'Audiència de la dita capital, Dr. Vicens Feliu, germà del zelós vicari d'aquesta parròquia que duu el propi cognom, qui es troba passant les vacances escolars a Vilajuiga amb la seva distingida família. No cal dir que li desitgem una plaent estada a les nostres terres.

=**Còpies a màquina.**

Se'n fan en català, castellà i francès. Dirigir-se al carrer Joan Maragall, 2, primer.

\* Avui arribarà a la nostra ciutat l'Orfeo Granollerí, el qual, sota la batuta del seu director, mestre Marian Bataller, donarà aquesta nit l'anunciat concert al Casino Menestral.

Heu-vos aquí el programa: Primera part: El cant de la Senyera, Millet; Sota de l'om (popular), Morera; Oh quin bon eco! (a dos cors), Lassus; L'hivern, Lully; Kalinka (tenor solista, Josep Cot), Kurt Schindler; El rossinyol, Mendelssohn; Corpus, Vidal Roda; Scherzo (humorada), Martini. Per les tres seccions de l'Orfeo.

Segona part: Jovenivola, Millet; Negra sombra (balada gallega), Montes; Els remers del Volga (popular russa), Balakirew; Sant dilluns, Otto. Per la secció d'homes. El nostre cant (himne de l'Orfeo), Bataller; Ave verum, Saint Saëns; Els gegants de Reus (poema descriptiu), Bataller; La balanguera, Vives. Per les tres seccions de l'Orfeo.

A la terminació del concert, la Junta directiva del Casino Menestral organitzarà un gran ball a honor de l'Orfeo Granollerí.

=**Casa en venda** al carrer de Girona. Raó a la impremta d'aquest periòdic.

## Religioses

### CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, solemni festa de la conclusió de la I tanda empordanesa dels Exercicis Parroquials celebrats durant la setmana al Pensionat de la Immaculada. Missa de Comunió general a dos quarts de vuit, a la que són invitats tots els fidels de la parròquia, celebrant el senyor rector i dient la plàtica el P. Llorens S. J. Els exercitants arribaran processionalment a la parròquia a dos quarts de vuit, presidits per la Imatge del Crucificat, començant seguidament la santa missa, durant la qual els exercitants i poble cantaran càntics espirituals. Després de la missa, renovació de les promeses del baptisme i esmorzar de germanor al Patronat de la Catequística parroquial; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a les onze, missa de la novena de la Mare de Déu del Carme; a dos quarts de tres, catecisme i a les quatre, res del rosari i novena del Carme.—Dilluns i els altres dies de

la setmana, continuació de la novena del Carme amb missa a les deu i exercicis propis a les set de la vetlla.—Dimecres a dos quarts de nou, missa i visita a sant Antoni de Pàdua, pròpia del 13 de mes.—Dissabte, festa de la Mare de Déu del Carme, a les vuit, missa de Comunió general amb plàtica; a les deu, solemne ofici; a les cinc de la tarda, imposició del sant escapulari i a les set, conclusió de la novena.

—**Quaranta Hores.**—Passen a l'església de les Religioses Escolàpies.

### Eclesiàstiques

Ha estat presentada la renúncia de la parròquia de Sant Privat de Bas, per a la que fou darrerament designat, el Rvnd. Isidre Prats Brugada.

\* El dia 3 del corrent va celebrar la seva missa nova a l'església de Santa Maria del Collell el nostre estimat amic i col·laborador Mn. Josep Dorca. L'acte revestí la consegüent solemnitat, actuant de padrins En Josep M.ª Masramon i Na Maria d'Espona de Casamor i predicant el Rvnd. Esteve Jou. La nostra sincera felicitació al novell sacerdot i bon amic.

## COMARCALS

CISTELLA.—Diumenge i dilluns proppassats va celebrar el nostre poble la festa petita, coneguda per Gala de Sant Antoni, la que es vegé molt concorreguda, doncs encara que el temps fou calorós, concorregueren moltíssims forasters, fent que la nostra plaça oferís un bonic aspecte en veure's adornada per uns bells estols de damiselles de la localitat i dels pobles de l'encontrada que acudiren a fruit de les selectes audicions de sardanes que donà la llorejada cobla «La Principal» de Palafrugell.

Al segon dia a la tarda tingué lloc la anunciada carrera de cintes, la qual fou un veritable èxit per a la Societat organitzadora.

Formaven el Jurat el metge municipal senyor Montaner, el veterinari municipal senyor Condom, el mestre nacional senyor Pere Llauro, En Josep Padrós, representant de la cobla «La Principal» de Palafrugell, i En Jaume Ciurana, com a membre de la Junta de la Societat que n'era organitzadora, presidits pel nostre benivolunt batlle En Martí Planas.

A un quart de sis si fa no fa va donar-se la sortida als 14 corredors inscrits, classificant-se en acabar-se quatre corredors locals, que s'adjudicaren els tres primers i el sisè de la classificació general i els tres primers de la local i dos forasters que varen quedar amb els premis quart i quint de la classificació general.

Seguidament de correguda la dita prova, es donà una escollida audició de sardanes, i a la nit un lluit ball de societat, a honor dels corredors.

Felicitem la Junta de la Societat recreativa «Vida Nova», per la cura que posà en l'organització de tots els actes i en particular de l'esmentada carrera, com també tots els qui amb llur desinteressada ajuda cooperaren a que la mateixa assolís el més gran èxit.

## "Banco de Crédito Ampurdanés S A"

FIGUERES

**BANCA — BORSA — CANVI**  
Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.

Paguem els cupons de venciment primer de juliol.

## =“Anís Ampurdanés”

Marca registrada

Fabricant: J. Salip, Figueres.

## —Es fan calats a màquina.

Ràpida en els encàrrecs.

Plaça Indústria, 6, primer.

=**LLIÇONS** d'anglès, francès i taquigrafia.—LASAUCA, 24, primer.

## =Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.



Gireu, si us plaül

# Magatzem de ciment armat i de peces de granit

Aiguères de diverses mides, des de 60 centimetres a un metre de llarg. Rentans de tota mena i mides distintes. Seients per a comunes. Fonts de taulells en formes variades. Dipòsits de diferents cabudes per a aigua. Rentadors petits i grossos. Tuberries de ciment portland comprimit d'un metre de llarg, des de 10 centimetres de diàmetre a 60.

**Elaboració resistent i acurada. - Preus econòmics.**  
**FÉLIX TORRES, Muralla, 5, davant de Can Lloveras.**

**LA SALUD Y FELICIDAD RECUPERADAS**

NERVIOS SANS  
 SUEÑO NATURAL  
 USANDO LOS PARCHES  
 Y PILDORAS ANTINISTERICAS

**SOR VIRGINIA**

ANTI-SPASMODICAS CALMANTE, HIPNOTICAS DE ACCION SECANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS EN EL AGOTAMIENTO MENTAL FATIGA CORPORAL INSOMNIO NERVIOSO SIEMPRE ALIVIAN Y DURAN JAMAS PERJUDICAN DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Cada píndola conté: Extr. herba de la Mare de Déu (boleño), 0.10; Extr. valeriana, 0.10; òxid de zenc, 0.10; bromur de càmfora, 0.02; massa pilular de besneula, 0.05 i excipient vegetal c/s.

**PRESCRITES A DIARI PER MILERS DE METGES**

**Pegats porosos fortificants SOR VIRGINIA:** Curen contorsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

**Emplastos per als ronyons SOR VIRGINIA:** Curen les afeccions dels ronyons, dolors a l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomanats per eminències mèdiques, llevadores i totes les persones que n'han fet ús.

**UNIVERSALMENT CONEGUTS.**

# Esqueles mortuòries a preus de tarifa

## Los pozos mortíferos!

Tanto en el campo como en el borde del mar el agua que debemos consumir no presenta siempre todas las garantías deseables de pureza. Es así como las más graves enfermedades epidémicas, como

**Fiebre tifoidea, Disenteria,**

pueden ser transmitidas por las aguas contaminadas. No es suficiente hacer hervir el agua, es indispensable darle las virtudes terapéuticas que la simple ebullición es impotente para procurarlas. Las personas que en todas las comidas, hacen un uso constante y regular del agua purificada y mineralizada por los

## LITHINÉS del D. GUSTIN

tienen todas las probabilidades de resultar indemnes de las más graves enfermedades epidémicas. Además, estas personas escapan a la obstrucción gástrica, a la diarrea, a la congestión del hígado y riñones, gracias a un lavaje que operan en la sangre los Lithinés del Dr. Gustin. No es necesario sino

hacer disolver por sí mismo un paquete de Lithinés del Dr. Gustin en un litro de agua pura o hervida para obtener instantáneamente un agua mineral deliciosa y aun pura, ligeramente gaseosa, que puede mezclarse a todas las bebidas, especialmente al vino, al cual da un sabor exquisito.

Los Lithinés del Doctor Gustin se encuentran en todas las farmacias del mundo entero. Las personas que no los hallasen en las localidades donde residen, pueden pedirlos al Depositario único para España.

Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A. Paseo de la Industria, 14 Barcelona



### ¡Atención!

Es de la mayor importancia para la salud, rehusar las groseras e ineficaces imitaciones, que muchas veces son ofrecidas a una demanda de Lithinés del Dr. Gustin. Para estar seguro de no ser engañado, debe exigirse sobre la caja de hojalata y sobre cada uno de los 12 paquetes que contiene, el nombre entero del Dr. Gustin, el cual garantiza la autenticidad, así como el valor terapéutico del producto.

# ESPORTIVES

## Futbol

L'Escala F. C., 0.  
 U. E. de Figueres, 5.

Diumenge passat la Unió Esportiva Figuerenca assolí una nova victòria jugant al seu camp contra L'Escala F. C.

L'equip visitant, recordant actuacions anteriors verament desencertades per part dels jugadors locals, cregueren, en un principi, que els seria facilíssima la victòria; però quedaren decebuts, puix que a mida que anà transcorrent l'encontre, hagueren de convèncer-se forçosament que l'equip actual de la Unió Esportiva és superior a ells.

Això no vol pas dir que en mantes ocasions no possessin en greu perill la porta figuerenca, fent-nos preveure un gol segur; però la falta de precisió en el xut i la brillant actuació de Bru impediren que aquests perills es traduïssin en resultats més efectius.

Cal fer constar la brillant actuació també de la nostra defensa, la qual féu un partit magnífic. Però així mateix ens cal remarcar el defecte que va presentar Bosch I, defecte que hom va notar en el partit contra l'Ateneu Social Democràtic, i, novament, en el del passat diumenge. Bosch I, segurament per a ajudar el seu germà Bosch II, moltes voltes avança massa cap a la línia mitja, abandonant el seu lloc corresponent; i si diumenge aquest defecte no tingué conseqüències, en canvi, el dia de l'Ateneu fou la causa que ens marquessin dos gols.

De la línia mitja, Serres a la primera part estigué una mica deficient, millorant a la segona. Bosch II, bé; amb l'entusiasme que no li falta i un acurat entrenament pot arribar a ésser un bon jugador, puix que en aquests dos partits en els quals ha pres part, ha produït una excel·lent impressió. De Carbonell podem ben bé dir que fou el millor dels vint-i-dos. Aquest jugador cada dia ens agrada més, i de continuar en la forma ascendent amb què s'ha portat fins ara, no és excessiu el creure que assolirà un lloc preeminent dins el futbol.

La davantera es portà perfectament; prova d'això són els cinc gols que marcaren. Però si hem d'establir comparacions, haurem de dir que el millor fou Felip, seguint Prats i Ismael. A Arater el trobarem quelcom apàtic; a què serà degut el que no l'hàgim vist jugar més en aquella forma admirable en què ho féu a Palafrugell? Sanmartin, que debutà a la U. E., va executar algunes passades perfectes, però se li notà manca de rapidesa; va jugar amb molt bona voluntat.

De l'equip visitant, el qui va causar-nos millor impressió fou el mig-centre.

Hem dit que es marcaren cinc gols: el primer fou degut a una passada de Carbonell a Felip, el qual centra a Ismael, qui, d'un xut ràpid, encasta la pilota a la xarxa; un «corner» que tirat per Felip és rematat per Sanmartin, produeix el segon; el tercer va marcar-lo Ismael rematant una entrada d'Arater, i al mateix Ismael foren deguts el quart i el quint, l'un marcat d'un ràpid xut de mitja volta i l'altre de cop franc just a l'àrea de penal.

Essent extremadament rigorosa la temperatura estival, sembla que amb el partit de diumenge, dia 10, es donarà per clausurada la temporada, mantenint-se els entrenaments per medi de partits forans, fins a esperar la propera, que a jutjar pels èxits que han coronat l'actual, promet ésser més brillant i esperançador... si els senyors socis segueixen prestant llur ajut a la Junta.

Diumenge, a les cinc:  
 U. E. Bisbalenca contra U. E. Figueres.  
 KIRIELEISON DE MUNTALBÀ.

## = Coblà - La Filharmònica

(Coneguda per l'Orquestra de l'«Erato».)

La tan renomada orquestra «La Filharmònica» havent acabat la contracta que tenia amb la societat «Erato» de Figueres, posa en coneixement del públic en general que ofereix els seus serveis per a Festes Majors, tant en el repertori de funcions religioses, com en els de concerts, balls i sardanes.—Per a contractes al Director: **Robert Sans, carrer Muralla, 10, davant de can Lloveres, Figueres.**

— **Atenció!!** Aficionats tots a la T. S. F. no oblideu que se us presenta l'única ocasió d'adquirir el cèlebre case TELEFUNKEN de 2 x 2000 ohms, regulable, 225 grams de pes, exempt de distorsió, insuperable puresa, so fort i clar. El veritable Rei dels cascos telefònics a l'insignificant preu de 21'90 pessetes. Demaneu detalls de tota mena de material de ràdio TELEFUNKEN al representant exclusiu per a Figueres i Comarca, Rafel Janer Aymà, Baixada Mercer, 1, Figueres.

— **Farratgeres.** Naps rodó, estaqueny, llarg coll verd d'Alsàcia, de Norfolk i altres; raves, raifort, bersim, trèfola, fenc, carrotes, ray-grass, colza, ausarda, xiribies, sorgo, melca i totes les gramínees per a la creació de prats i herbeis artificials, permanents o temporers.—Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5.

# PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
 MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



## CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Cílicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
 NUNCA PERJUDICA

## TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

## ORELLES FORMOSAS!...



Ha notat vostè que alguns nens tenen unes orelles petites i de bella correcció? A ells els han estat ben cuidades de petits, i a mida que s'han anat desenrotllant, llurs orelles els han resultat un perfecte ornament. Cuidi les orelles dels seus fills amb MAJIK. Demani les nostres especialitats a les Ortopedies i Farmàcies de

la seva localitat o fullet gràfic, incloent segell correu 0'35, a Institut Ortopèdic Sabaté i Alemany, Canuda, 7, Barcelona.

La clientela agradecida propaga el

**ELIXIR CALLOOL**

Amigo DÉBIL tome Elixir CALLOOL

Aumente el APETITO y las FUERZAS rápidamente

Medicamento Aprobado y Recomendado desde el año 1897, por la Real Academia de Medicina y Cirujía, a los débiles.

Cómpralo hoy mismo. - Sólo vale 5 ptas.

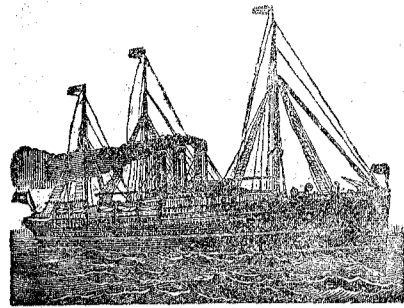
Los Médicos, que lo conocen prácticamente lo recomentan, lo toman y lo dan a sus familias

## Mercat del dijous

Blat. . . . .	de 36'25 a 35'00	Hectòlitre
Ordi. . . . .	» 21'25 a 20'00	»
Civada. . . . .	» 16'25 a 15'00	»
Blat de moro. . . . .	» 30'00 a 28'75	»
Mongetes. . . . .	» 68'25 a 62'50	»
Cigrans. . . . .	» 00'00 a 00'00	»
Faves. . . . .	» 28'75 a 27'50	»
Veces. . . . .	» 36'25 a 35'00	»
Favons. . . . .	» 00'00 a 00'00	»
Mongets. . . . .	» 81'25 a 75'00	»
Oli. . . . .	» 274'20 a 247'98	»
Patates. . . . .	» 00'00 a 00'00	Quintà m.
Palla. . . . .	» 00'00 a 00'00	»
Patates noves	» 20'00 a 00'00	»
Tossino. . . . .	» 27'00 a 26'00	10 quilos
Anyells. . . . .	» 50'00 a 45'00	un
Ovelles. . . . .	» 100'00 a 80'00	una
Anecs. . . . .	» 10'00 a 7'00	parell
Gallines. . . . .	» 17'00 a 13'00	»
Pollastres. . . . .	» 14'00 a 9'00	»
Conills. . . . .	» 10'00 a 8'00	parell
Oques. . . . .	» 10'00 a 7'00	una
Ous. . . . .	» 2'10 a 2'00	dotzena



# Serveis de la Companyia Transatlàntica



## Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijon el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijon i Santander.

## Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

## Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadis.

## Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

## Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

## Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

## Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capella.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

## Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regular, que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadis per l'Estret de Magallanes.

## Serveis Comercials

La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels Mostuaris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin fer els exportadors.

**AVÍS** L'Administració de la COTXERIA LLOSA, s'ha traspasat des del primer d'abril a la carretera del Castell, número 1, Guarnicioneria, al costat de la «Tupinamba».

Per telèfon, número 33 de l'Hotel del Comerç.

# Drogues, Queviures i Perfumeria **EL SIGLO**

DE **FRANCESC SOLÉS**

Nou, 17 i Rutlla, 1. — Telèfon núm. 108 — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

# Serralleria i Zaller Mecànic **Llorenç Calvet**

Sant Joan Baptista, 4 — FIGUERES

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal·leable.

Representant directe dels Elevadors d'aigua Casadevall, únics que la seva instal·lació és a fora del pou.

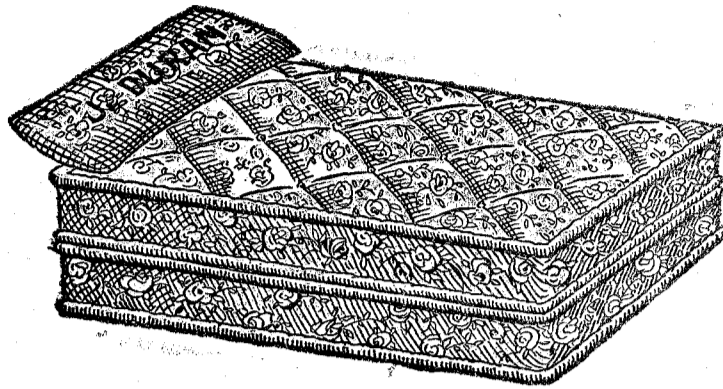
Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

# GRAN COLCHONERIA

DE

## JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llet - Moka -  
Taronja - Mel -  
Avellana - Fondant -  
Frvites .



Tots aquets gustos  
ENTRE LES MÉS EXQUISITS  
se troven en la més  
alta expressió de  
REFINAMENT EN LES

ELABORATS PER: FILLS DE LLUVÍS COMET: FIGUERAS

# ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

Dolor de Estómago  
Dispepsia  
Acedias y Vómitos  
Inapetencia  
Fiatulencias

Diarreas en Niños  
y Adultos que, a veces, alternan con  
Estreñimiento  
Dilatación y Úlcera  
del Estómago  
Disenteria

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

**PURGATINA** SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahídos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la PURGATINA que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.

TRENS ARRIBADA SORTIDA COTXES

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins G.ª
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.ª
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'36	21'38	1.ª i 3.ª

Serralleria Mecànica i Fabricació d'Articles de Ferrreteria de **Jacint Cufí**

Fàbrica i Taller; Sant Domingo, 9.-Magatzems: Muralla, 4

FIGUERES

Immens estoc de balcons, reixes i portals artístics, golfos de totes mides, fallebes en tronc o completes, treballs forjats i tota mena d'articles d'Agricultura i Indústria. Soldadura autògena.

Rapidesa, perfecció i economia en tots els encàrrecs que es facin.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES

## CAFÈS CARRETÉ

Unic Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla 18, — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per a després de l'àpat. Tenen un gust tan exquisit que fan la vida agradable. La cura que es té en torrar-los fa que al primer assaig es facin indispensables. Recomanem-los als vostres amics i us ne donaran grans mercès

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

## Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

## Motors Diesel i Semi-Diesel (olis pesats)

de les millors marques.

**Motors** a gasolina de maneig pràctic i senzill, màxim d'economia.

**Bombes** modernes per a elevació d'aigües, podent-les extreure de qualsevol fondària i distància.

**Bombes** per a esgotament de pous, canals i rius. Se'n lloguen.

Maquinària Agrícola **Massey Harris**

P. BRUNET, constructor mecànic

Plaça del Comerç, 13 i 14 - Figueres

**Rob-Vida**  
MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una horonata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que erian toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche. Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA  
DE VENTA EN FARMACIAS